Disinfectant

Retainer Brite®

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

INTENDED USE/PURPOSE:

A disinfectant and cleaner used on a variety of removable, custom-made dental devices.

INDICATIONS FOR USE:

Product is indicated for patients who are using removable dental appliances such as retainers, aligners, dentures, sports mouthguards, nightguards, bruxing and TMJ appliances, which need to be cleaned and disinfected at home.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS AND CLINICAL BENEFITS:

Retainer Brite® is specially formulated to help protect removable appliances by disinfecting*, removing plaque and preserving clarity and cleanliness of the appliance.

Clinical benefits of orthodontic treatment may include overall improvement of tooth health and correction of malocclusion.

CONTRAINDICATIONS:

This product is contraindicated for patients allergic to Persulfates.

WARNINGS:

Contains persulfates which are a known allergen.

Keep out of reach of children.

Use only as directed. If under the care of a dental professional, follow the instructions provided by your dentist and notify them if any skin irritation occurs.

If product comes into contact with eyes, wash eyes thoroughly with water for several minutes.

Do not put tablets or cleaning solution in mouth. If ingested (swallowed) or inhaled, seek medical assistance immediately. In the USA, please call Poison Control Center at 1-800-222-1222. In the UK, please call NHS 111.

Report serious incidents that have occurred in relation to the device to device manufacturer and the Competent Authority in Member State of residence, or other applicable regulatory agency.

PRECAUTIONS:

**Do not allow wire appliances to soak for more than 15 minutes. Remove promptly and rinse thoroughly with water.

Wash hands thoroughly before and after handling tablets.

Do not mix with other cleaners.

DO NOT REUSE, once dissolved tablet cannot be reused. Solution will not clean as intended if reused.

ADVERSE REACTIONS:

Allergic reactions.

STEP BY STEP INSTRUCTIONS:

Use daily for best results.



1

Drop one tablet into 100mL (0.4 cups or 3.3 oz) water at or above 50°C (122° F).



2

Place appliance into bubbling blue solution.



3

After 15 minutes** appliance is clean and odor free!



4

Rinse appliance and hands thoroughly with running water.

STORAGE:

Keep Dry

SAFE DISPOSAL OF THE DEVICE:

Dispose of down the drain, as you would your mouthwash or toothpaste. Flush drain with plenty of running water.

**Bactericidal according to ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Yeasticidal according to EN 13624 and EN 14562; when dirty dental devices are immersed in 100 mL water/tablet solution at 50 °C for 15 minutes (data on file).*

[1] for US market

INGREDIENTS: Sodium Bicarbonate, Corn Syrup Solids, Sodium Carbonate, Citric Acid, Potassium Persulfate Compound, Sodium Percarbonate, Sodium Sulfate (may contain silica), Sorbitol, Tetraacetylethylenediamine (TAED), PEG-180, Sodium Lauryl Sulfoacetate, PEG-8, Aroma (Flavor), Magnesium Stearate, FD&C Blue #1 Aluminum Lake (CI 42090), FD&C Blue #2 (CI 73015).

Manufacturer:
Dentsply Sirona Orthodontics Inc.
7290 26th Court East
Sarasota, FL 34243 USA

www.dentsplysirona.com/ifu

MKT-DFU0048-ML Rev. 10 Issued 12-2024

© 2024 Dentsply Sirona

CE 0123

MD

EC REP **Authorized EU Representative**
Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

CH REP **Authorized Switzerland Representative**
Maillefer Instruments
Holding Sàrl
Chemin du verger 3
CH-1338 Ballaigues

DO NOT REUSE

Detentor da Notificação: DENTSPLY Industria e Comercio Ltda,
R. Jose Francisco de Souza, 1926, CEP 13633-412, Pirassununga-SP.
www.dentsplysirona.com.br
SAC: 0800 771 2226 / (11) 3046-2222
ANVISA nº 80196880440 e 80196880451

Desinfectante

Retainer Brite®

ES

INSTRUCCIONES DE USO

USO PREVISTO/PROPÓSITO:

Un desinfectante y limpiador utilizado en una variedad de dispositivos dentales extraíbles y hechos a medida.

INDICACIONES DE USO:

El producto está indicado para pacientes que están utilizando aparatos dentales extraíbles, como retenedores, alineadores, dentaduras postizas, protectores bucales deportivos, protectores nocturnos, dispositivos de bruxismo y ATM, que deben limpiarse y desinfectarse en casa.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO Y BENEFICIOS CLÍNICOS:

Retainer Brite® está especialmente formulado para ayudar a proteger los dispositivos extraíbles mediante la desinfección*, la eliminación de la placa y la conservación de la transparencia y la limpieza del dispositivo.

Los beneficios clínicos del tratamiento de ortodoncia pueden incluir la mejora general de la salud dental y la corrección de la maloclusión.

CONTRAINDICACIONES:

Este producto está contraindicado en pacientes alérgicos a los persulfatos.

ADVERTENCIAS:

Contiene persulfatos, que son un alérgeno conocido.

Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Úselo únicamente como se indica. Si le atiende un odontólogo, siga las instrucciones proporcionadas por este e infórmele si se produce irritación en la piel.

Si el producto entra en contacto con los ojos, lávelos a fondo con agua por varios minutos.

No coloque los comprimidos o la solución de limpieza en la boca. En caso de ingestión (si se traga) o inhalación, solicite asistencia médica en forma inmediata. En los EE. UU., llame a un Poison Control Center (Centro de intoxicaciones) al 1-800-222-1222. En Reino Unido, llame a NHS 111.

Informe de los incidentes graves que se hayan producido en relación con el dispositivo al fabricante del dispositivo y a la autoridad competente en el Estado miembro en el que reside u otra agencia reguladora aplicable.

PRECAUCIONES:

**No permita que los aparatos de alambre queden en remojo por más de 15 minutos. Sáquelos rápidamente y enjuáguelos con agua.

Lávese bien las manos antes y después de manipular los comprimidos.

No lo mezcle con otros limpiadores.

NO REUTILIZAR. Si se vuelve a usar, el producto no funcionará de la manera prevista.

REACCIONES ADVERSAS:

Reacciones alérgicas.

INSTRUCCIONES PASO A PASO:

Para obtener los mejores resultados, úselo a diario.



1

Vierta un comprimido en 100 ml (0,4 taza o 3,3 onzas) de agua a 50 °C (122 °F) o más. .



2

Coloque el aparato en la solución burbujeante.



3

¡Después de 15 minutos** el aparato queda limpio y sin olor!



4

Enjuague bien el aparato y las manos con agua corriente.

ALMACENAMIENTO:

Mantener el producto seco

ELIMINACIÓN SEGURA DEL DISPOSITIVO:

Deseche por el desagüe, como lo haría con el enjuague bucal o la pasta de dientes. Enjuague el drenaje con abundante agua corriente.

** Bactericida según ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; levuricida según EN 13624 y EN 14562; cuando los dispositivos dentales sucios se sumergen en 100 ml de solución de agua/comprimido a 50 °C durante 15 minutos (datos de archivo).*

[1] para el mercado estadounidense

Desinfetante

Retainer Brite®

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

USO PREVISTO/PROPÓSITO:

Um desinfetante e produto de limpeza utilizado numa variedade de dispositivos dentários amovíveis e feitos por medida.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

O produto é indicado para pacientes que estão a utilizar aparelhos dentários removíveis, tais como retentores, alinhadores, próteses, proteções bucais desportivas, proteções noturnos, aparelhos para bruxismo e ATM, que têm de ser limpos e desinfetados em casa.

CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO E BENEFÍCIOS CLÍNICOS:

Retainer Brite® foi especialmente formulado para ajudar a proteger os aparelhos removíveis, desinfetando*, removendo a placa bacteriana e preservando a transparência e a limpeza do aparelho

Os benefícios clínicos do tratamento ortodôntico podem incluir a melhoria geral da saúde dentária, bem como a correção da má oclusão.

CONTRAINDICAÇÕES:

Este produto é contraindicado para pacientes alérgicos a persulfatos.

ADVERTÊNCIAS:

Contém persulfatos, que são um alérgeno conhecido.

Manter fora do alcance das crianças.

Utilizar apenas conforme indicado. Se estiver sob os cuidados de um profissional de medicina dentária, siga as instruções fornecidas pelo seu dentista e informe-o se ocorrer alguma irritação cutânea.

Se o produto entrar em contacto com os olhos, lave abundantemente os olhos com água durante vários minutos.

Não coloque as pastilhas ou solução de limpeza na boca. Em caso de ingestão (engolido) ou inalado, procure assistência médica imediatamente. Nos EUA, contacte o Centro de Controle de Venenos através do número 1-800-222-1222. No Reino Unido, contacte a NHS 111.

Reporte quaisquer incidentes graves que tenham ocorrido relacionados com o dispositivo ao respectivo fabricante e à Autoridade Competente no Estado-Membro de residência ou a qualquer outra agência reguladora aplicável.

PRECAUÇÕES:

**Não deixe os aparelhos de aço inoxidável submersos durante mais de 15 minutos. Remova imediatamente e enxagúe abundantemente com água.

Lave abundantemente as mãos antes e depois de manusear as pastilhas.

Não misture com outros produtos de limpeza.

NÃO REUTILIZAR. Em caso de reutilização, o produto não terá o desempenho previsto.

REAÇÕES ADVERSAS:

Reações alérgicas.

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO:

Utilize diariamente para obter os melhores resultados.



1

Deitar uma pastilha em 100 ml (0,4 copos ou 3,3 onças) de água a uma temperatura igual ou superior a 50 °C (122 °F).



2

Coloque o aparelho na solução azul borbulhante.



3

Após 15 minutos** o aparelho está limpo e sem odor!



4

Enxagúe o aparelho e as mãos abundantemente com água corrente.

CONSERVAÇÃO:

Manter seco

ELIMINAÇÃO SEGURA DO DISPOSITIVO:

Eliminar pelo ralo do lavatório, como faria com o seu elixir bucal ou pasta dentífrica. Enxaguar o lavatório com água corrente abundante.

**Bactericida de acordo com ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Yeasticida de acordo com EN 13624 e EN 14562; quando os dispositivos dentários sujos são submersos em 100 ml de água/solução de pastilhas a 50 °C durante 15 minutos (dados em ficheiro).*

[1] *para o mercado dos EUA*

Désinfectant

Retainer Brite®

FR

MODE D'EMPLOI

UTILISATION PRÉVUE/OBJECTIF :

Désinfectant et nettoyant utilisé sur une variété de dispositifs dentaires amovibles fabriqués sur mesure.

INDICATIONS D'UTILISATION :

Le produit est indiqué pour les patients qui utilisent des appareils dentaires amovibles tels que les gouttières, les aligneurs, les prothèses dentaires, les protège-dents de sport, les protège-dents de nuit, les appareils de bruxing et ATM, qui doivent être nettoyés et désinfectés à la maison.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE ET BÉNÉFICES CLINIQUES :

Le fixateur Brite® est spécialement formulé pour aider à protéger les appareils amovibles en désinfectant*, en retirant la plaque et en préservant la clarté et la propreté de l'appareil.

Les bénéfices cliniques du traitement orthodontique comprennent une amélioration générale de la santé dentaire et la correction de la malocclusion dentaire.

CONTRE-INDICATIONS :

Ce produit est contre-indiqué chez les patients allergiques aux persulfates.

AVERTISSEMENTS :

Contient des persulfates, connus pour être allergènes.

Conserver hors de portée des enfants.

Respecter scrupuleusement le mode d'emploi. Si vous êtes suivi par un professionnel de soins dentaires, suivez les instructions qu'il vous donne et informez-le en cas d'irritation cutanée.

Si le produit entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes.

Ne pas mettre les pastilles ni la solution nettoyante dans la bouche. En cas d'ingestion ou d'inhalation, consulter immédiatement un médecin. Aux États-Unis, contacter le Poison Control Center (Centre anti-poison) au 1-800-222-1222. Au Royaume-Uni, contacter NHS 111.

Rapporter les incidents graves qui se sont produits en lien avec le dispositif au fabricant du dispositif et aux autorités compétentes de l'État membre de résidence ou à tout autre organisme de réglementation concerné.

PRÉCAUTIONS :

**Ne pas laisser les appareils câblés tremper plus de 15 minutes. Retirer rapidement et rincer soigneusement à l'eau.

Bien se laver les mains avant et après manipulation des pastilles.

Ne pas mélanger à d'autres produits nettoyants.

NE PAS REUTILISER. En cas de réutilisation, le produit ne fonctionnera pas comme prévu.

EFFET INDÉSIRABLE :

Allergische reacties.

INSTRUCTIONS ÉTAPE PAR ÉTAPE :

Utiliser quotidiennement pour de meilleurs résultats.



1

Placez une tablette dans 100 ml d'eau à une température supérieure ou égale à 50 °C.



2

Placer l'appareil dans la solution bleue effervescente.



3

Après 15 minutes**, l'appareil est propre et sans odeur !



4

Rincer soigneusement l'appareil et les mains à l'eau courante.

CONSERVATION:

À conserver au sec

SÉCURITÉ LORS DE L'ÉLIMINATION DE L'APPAREIL :

Jetez dans les canalisations, comme vous le feriez avec un bain de bouche ou du dentifrice. Rincez les canalisations abondamment à l'eau courante.

**Bactéricide conformément à la ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561 ; levuricide conformément à la EN 13624 et EN 14562 ; lorsque des dispositifs dentaires sales sont immergés dans une solution composée de 100 ml d'eau/un comprimé à 50 °C pendant 15 minutes (données internes).*

[1] *pour le marché des USA*

Disinfettante

Retainer Brite®

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

USO/SCOPO PREVISTO:

Disinfettante e detergente utilizzato su una varietà di dispositivi dentali rimovibili e personalizzati.

INDICAZIONI D'USO:

Il prodotto è indicato per i pazienti che utilizzano apparecchi dentari rimovibili come retainer, allineatori, protesi dentarie, paradenti sportivi, paradenti notturni, dispositivi per bruxismo e TMJ, che devono essere puliti e disinfettati a casa.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI E VANTAGGI SPECIFICI:

Il retainer Brite® è formulato in modo specifico per proteggere gli apparecchi rimovibili disinfettando*, rimuovendo la placca e preservando la trasparenza e la pulizia dell'apparecchio

I vantaggi clinici del trattamento ortodontico possono includere un miglioramento generale della salute del dente e la correzione della malocclusione.

CONTROINDICAZIONI:

Questo prodotto è controindicato nei pazienti allergici ai persolfati.

AVVERTENZE:

Contiene persolfati, che sono noti allergeni.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Usare solo nelle modalità indicate. Se sei un cura presso un dentista, attieniti alle sue istruzioni e informarlo in caso di irritazione della pelle.

Se il prodotto viene a contatto con gli occhi, sciacquarli abbondantemente con acqua per parecchi minuti. Non mettere compresse o soluzioni pulenti in bocca.

In caso di ingestione (ingerimento) o inalazione,consultare immediatamente il medico. Negli Stati Uniti si prega di contattare il Poison Control Center (Centro Anti Veleni) al numero: 1-800-222-1222. Nel Regno Unito, si prega di contattare NHS 111.

Segnalare al fabbricante e all'autorità competente nello Stato membro di residenza o a un'altra agenzia regolatoria appropriata gli incidenti gravi che si sono verificati in relazione al dispositivo.

PRECAUZIONI:

**Non lasciare gli apparecchi ortodontici in ferro in ammollo per più di 15 minuti. Rimuovere nei tempi indicati e risciacquare abbondantemente con acqua.

Lavarsi accuratamente le mani prima e dopo aver maneggiato le compresse.

Non mischiare ad altri detergenti.

NON RIUTILIZZARE. Se riutilizzato, il prodotto non funziona correttamente.

REAZIONI AVVERSE:

Reazioni allergiche.

ISTRUZIONI DETTAGLIATE:

Per ottenere i migliori risultati se ne raccomanda l'uso quotidiano.



1

Lasciare sciogliere una compressa in 100 ml (0,4 tazze o 3,3 once) di acqua a una temperatura pari o superiore a 50 °C (122 °F).



2

Immergere l' apparecchio ortodontico nella soluzione effervescente blu.



3

Dopo 15 minuti** l'apparecchio sarà pulito e inodore!



4

Sciacquare accuratamente mani e apparecchio sotto l'acqua corrente.

CONSERVAZIONE:

Mantenere all'asciutto

SMALTIMENTO SICURO DEL DISPOSITIVO:

Eliminare nello scarico, come si farebbe con il dentifricio o il collutorio dopo l'uso. Sciacquare lo scarico con abbondante acqua.

**Battericida secondo ASTM E2315-0311, EN 13727, EN 14561; Yeasticida secondo EN 13624 e EN 14562; quando i dispositivi dentali sporchi vengono immersi in 100 mL di acqua/soluzione di compresse a 50 °C per 15 minuti (dati in archivio).*

[1] *per il mercato USA*

Desinfektionsmittel

Retainer Brite®

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

VERWENDUNGSZWECK:

Desinfektions- und Reinigungslösung für eine Vielzahl herausnehmbarer, maßgefertigter zahnmedizinischer Hilfsmittel.

ANWENDUNGSGEBIETE:

Das Produkt ist für Patienten indiziert, die herausnehmbare zahnmedizinische Hilfsmittel verwenden, wie Retainer, Aligner, Prothesen, Mundschutze für sportliche Aktivitäten, Nachtschienen, Aufbissschienen und TMJ-Schienen, die zu Hause gereinigt und desinfiziert werden müssen.

LEISTUNGSMERKMALE UND KLINISCHER NUTZEN:

Die spezielle Formulierung von Retainer Brite® dient der Desinfektion*, entfernt schonend Beläge und hält herausnehmbare zahnmedizinische Hilfsmittel hygienisch rein.

Der klinische Nutzen der kieferorthopädischen Behandlung umfasst eine generelle Verbesserung der Zahngesundheit und Korrektur von Malokklusionen.

KONTRAINDIKATIONEN:

Dieses Produkt ist für Patienten, die allergisch auf Persulfate sind, kontraindiziert.

WARNHINWEISE:

Enthält Persulfat, ein bekanntes Allergen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Nur wie beschrieben gebrauchen. Wenn SIe in zahnärztlicher Behandlung sind, befolgen Sie bitte die Anweisungen Ihres Zahnarztes und informieren Sie ihn, wenn Hautreizungen auftreten.

Wenn das Produkt mit den Augen in Kontakt kommt, spülen Sie die Augen mehrere Minuten lang gründlich mit Wasser aus.

Nehmen Sie die Reinigungstabletten oder die Lösung nicht in den Mund. Wenn Sie das Mittel doch versehentlich zu sich genommen haben, sofort medizinischen Rat suchen. In den USA rufen Sie bitte die Nummer des Poison Control Centers (Giftnotrufs) unter 1-800-222-1222 an. In Großbritannien rufen Sie bitte NHS 111.

Melden Sie die in Bezug auf diese Vorrichtung aufgetretenen schwerwiegenden Ereignisse dem Hersteller der Vorrichtung und der für Ihren Wohnsitzmitgliederstaat zuständigen Behörde oder jeder anderen zuständigen Aufsichtsbehörde.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

**Nicht länger als 15 Minuten einwirken lassen. Sofort entnehmen und gründlich mit Wasser abspülen.

Waschen Sie sich vor und nach Handhabung der Tabletten gründlich die Hände.

Nicht mit anderen Reinigern mischen.

NICHT WIEDERVERWENDEN. Bei Wiederverwendung wirkt das Produkt nicht bestimmungsgemäß.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN:

Allergische reaktionen.

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANWEISUNGEN:

Für beste Ergebnisse täglich verwenden.



1

Eine Tablette in 100 ml (0,4 Tassen oder 3,3 oz) Wasser bei mindestens 50 °C (122 °F) geben.



2

Legen Sie die Zahnprothese in die sprudelnde, blaue Lösung.



3

Nach 15 Minutenv* ist die Zahnprothese sauber und geruchsfrei!



4

Spülen Sie die Zahnprothese und Ihre Hände gründlich mit fließendem Wasser.

LAGERUNG:

Trocken lagern.

SICHERE ENTSORGUNG DER VORRICHTUNG:

Im Ausguss wie Mundwasser oder Zahnpasta entsorgen. Den Ausguss mit reichlich fließendem Wasser spülen.

**Bakterizid gemäß ASTM E2315-031[1] , EN 13727, EN 14561; levurozid gemäß EN 13624 und EN 14562, wenn verschmutzte zahnmedizinische Hilfsmittel 15 Minuten lang bei 50 °C in 100 ml Wasser-/Tablettenlösung bei 50 getaucht werden (Daten liegen vor).*

[1] für US-Markt

Desinfectiemiddel

Retainer Brite®

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

BEOOGD GEBRUIK/DOEL:

Een desinfectie- en reinigingsmiddel dat wordt gebruikt op uiteenlopende uitneembare, op maat gemaakte tandheelkundige hulpmiddelen.

INDICATIES VOOR GEBRUIK:

Het product is geïndiceerd voor patiënten die gebruik maken van uitneembare tandheelkundige hulpmiddelen, zoals retentiebeugels, aligners, kunstgebitten, sportgebitsbeschermers, nachtbeugels, bruxisme- en TMJ-systemen die thuis gereinigd en gedesinfecteerd moeten worden.

PRESTATIEKENMERKEN EN KLINISCHE VOORDELEN:

Retainer Brite® is speciaal geformuleerd om uitneembare hulpmiddelen te beschermen door desinfectie* waarbij plaque wordt verwijderd en de helderheid en hygiëne van het hulpmiddel worden bewaard.

De klinische voordelen van de orthodontische behandeling kunnen algehele verbetering van de gezondheid van het gebit en correctie van een slechte occlusie omvatten.

CONTRA-INDICATIES:

Dit product is gecontra-indiceerd voor patiënten die allergisch zijn voor persulfaten.

WAARSCHUWINGEN:

Bevat persulfaat, een bekend allergeen.

Buiten bereik van kinderen houden.

Alleen gebruiken zoals aangegeven. Volg de instructies van de tandarts op, indien onder behandeling, en meld het als er huidirritatie optreedt.

De ogen gedurende enkele minuten grondig wassen met water wanneer product in contact met de ogen komt.

Doe de tabletten of de reinigingsoplossing niet in de mond. Bij inslikken of inademen onmiddellijk een arts raadplegen. In de VS: bel het Poison Control Center (antigifcentrum) op nummer 1-800-222-1222. In het VK: bel NHS 111.

Meld ernstige incidenten in verband met het instrument aan de fabrikant van het instrument en de bevoegde instantie van de lidstaat waar u verblijft, of een andere toepasselijke regelgevende instantie.

VOORZORGSMAATREGELEN:

**Laat apparaten met metalen draadjes niet langer dan 15 minuten weken. Direct verwijderen en grondig spoelen met water.

Voor en na het aanraken van tabletten handen grondig wassen.

Niet mengen met andere reinigingsmiddelen.

NIET OPNIEUW GEBRUIKEN. Het product zal niet werken zoals bedoeld wanneer het hergebruikt wordt.

BIJWERKINGEN:

Allergische reacties.

STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES:

Dagelijks gebruiken voor het beste resultaat.



1

Gebruik één tablet in 100 ml water van 50°C of meer.



2

Leg het apparaat in de bruisende, blauwe oplossing.



3

Na 15 minuten** is het hulpmiddel schoon en reukvrij!



4

Apparaat en handen grondig met stromend water afspoelen.

BEWAREN:

Op een droge plek

SICHERE ENTSORGUNG DER VORRICHTUNG:

Gooi weg in de afvoer zoals u zou doen met uw mondwater of tandpasta. Spoel de afvoer met veel stromend water.

**Bactericide volgens ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; gistdodend volgens EN 13624 en EN 14562; wanneer vuile tandheelkundige hulpmiddelen gedurende 15 minuten worden ondergedompeld in 100 ml water/tabletoplossing bij 50 °C (gegevens beschikbaar).*

[1] voor de Amerikaanse markt

Disinfectant

Retainer Brite®

NO

BRUKSANVISNING

TILTENKT BRUK/FORMÅL:

Et desinfeksjons- og rengjøringsmiddel til bruk på en rekke avtakbare, skreddersydde tannapparater.

INDIKASJONER FOR BRUK:

Produktet er indisert for pasienter som bruker avtakbare tannapparater som tannbøyler, regulering, proteser, tannbeskyttere, tannbeskytter til nattbruk, bittskinner og TMJ-apparater, som må rengjøres og desinfiseres hjemme.

YTELSESKARAKTERISTIKK OG KLINISK NYTTE:

Retainer Brite® er spesielt utviklet for å beskytte avtakbare apparater ved å desinfisere*, fjerne plakk og bevare apparatets klarhet og renhet

Kliniske fordeler ved ortodontisk behandling kan inkludere generell forbedring av tannhelsen og korreksjon av feilbitt.

KONTRAINDIKASJONER:

Dette produktet er kontraindikert for pasienter som er allergiske mot persulfater.

ADVARSLER:

Inneholder persulfater, som er et kjent allergen.

Oppbevares utilgjengelig for barm.

Skal kun brukes som angitt. Hvis du er under oppsyn av en tannlege, følg instruksjonene fra tannlegen din og varsle dem hvis det oppstår hudirritasjon.

Hvis produktet kommer i kontakt med øyne, vask øynene grundig med vann i flere minutter.

Ikke putt tabletter eller rengjøringsoppløsning i munnen. Ved inntak (svelging) eller innånding, oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart. I USA, ring Poison Control Center på 1-800-222-1222. I UK, ring NHS 111.

Rapporter alvorlige hendelser som har opptrådt i forhold til enheten til enhetsprodusenten og ansvarlig myndighet i medlemsstaten, eller andre aktuelle myndigheter.

FORHOLDSREGLER:

**La ikke apparater med vaiere ligge i bløt lenger enn 15 minutter. Ta ut raskt og skyll grundig med vann.

Vask hendene grundig før og etter håndtering av tabletter.

Bland ikke med andre rengjøringsmidler.

SKAL IKKE GJENBRUKES**,** når den er oppløst, kan ikke tabletten brukes på nytt. Oppløsningen vil ikke virke som tiltenkt hvis den gjenbrukes.

NEGATIVE REAKSJONER:

Allergiske reaksjoner.

TRINNVISE INSTRUKSJONER:

Bruk daglig for best mulig resultat.



1

Slipp en tablett i 100 ml (0,4 kopper) vann ved eller over 50 °C.



2

Plasser apparatet i den boblende blå oppløsningen.



3

Etter 15 minutter** er apparatet rent og fritt for lukt!



4

Skyll apparatet og hendene grundig med rennende vann.

OPPBEVARING:

Holdes tørr

Sikker avfallshåndtering av enheten:

Hell det i avløpet, slik som du gjør med tannpasta eller munnvann. Skyll avløpet med rikelige mengder rennende vann.

**Baktericid i henhold til ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Gjærdrepende i henhold til EN 13624 og EN 14562; når skitne tannapparater senkes i 100 ml vann/tablettløsning ved 50 °C i 15 minutter (data på fil).*

[1] *for det amerikanske markedet*

Desinfektionsmiddel

DA

Retainer Brite®

BRUGSANVISNING

TILSIGTET ANVENDELSE/FORMÅL:

Et desinfektions- og rengøringsmiddel, der bruges på en række aftagelige, specialfremstillede dentale enheder.

ANVENDELSESINDIKATIONER:

Produktet er indiceret til patienter, der bruger aftagelige dentale apparater såsom holdere, aligners, proteser, sports-tandbeskyttere, bideskinner, bruxisme- og TMJ-apparater, som skal rengøres og desinficeres i hjemmet.

FUNKTIONSDATA OG KLINISKE FORDELE:

Retainer Brite® er specielt formuleret til at hjælpe med at beskytte aftagelige apparater ved at desinficere*, fjerne plak og bevare apparatets klarhed og renhed

De kliniske fordele ved tandregulering inkluderer en generel forbedring af tandsundheden og tandstillingsafvigelser.

KONTRAINDIKATIONER:

Dette produkt er kontraindiceret til patienter, der er allergiske over for persulfater.

ADVARSLER:

Indeholder persulfater, som kan medføre allergiske symptomer.

Skal opbevares utilgængeligt for børn.

Må kun anvendes som foreskrevet. Hvis du bliver behandlet af en tandlæge, skal du følge instruktionerne fra din tandlæge og underrette vedkommende, hvis der opstår hudirritation.

Hvis produktet kommer i kontakt med øjnene, skylles disse grundigt med vand i flere minutter.

Put ikke tabletter eller rensemiddel i munden. Hvis produktet indtages (sluges) eller indåndes, skal du straks søge lægehjælp. I USA kontaktes Poison Control Center på tlf. +1-800-222-1222. I UK kontaktes NHS 111.

Rapporter alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med enheden, til producenten, og den kompetente myndighed i den respektive medlemsstat eller et andet relevant reguleringsorgan.

FORHOLDSREGLER:

**Lad ikke bøjler ligge i blød i mere end 15 minutter. Tag bøjlen op efter 15 minutter og skyl grundigt med vand.

Vask hænder grundigt før og efter håndtering af rensetabletter.

Må ikke blandes med andre renseprodukter.

MÅ IKKE GENBRUGES, en opløst tablet kan ikke genbruges. I tilfælde af genbrug vil opløsningen ikke rense som beregnet.

BIVIRKNINGER:

Allergiske reaktioner.

TRINVISE INSTRUKTIONER

Bruges dagligt for at få de bedste resultater.



1

Opløs en tablet i 100 ml vand ved eller over 50 °C.



2

Placer tandudstyret i den blå bruseopløsning.



3

Efter 15 minutter** er udstyret rent og lugtfrit!



4

Skyl udstyret og hænderne grundigt med rindende vand.

OPBEVARING:

Hold tør.

SIKKER BORTSKAFFELSE AF ENHEDEN:

Skylles ud i afløbet ligesom brugt tandpasta eller mundskyllemiddel. Skyl afløbet igennem med masser af rindende vand.

**Bakteriedræbende i henhold til ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561. Gærdræbende i henhold til EN 13624 og EN 14562, når urene dentale enheder nedsænkes i 100 ml vand/tabletopløsning ved 50 °C i 15 minutter (data på fil).*

[1] *til det amerikanske marked*

Disinfectant

Retainer Brite®

SV

BRUKSANVISNING

AVSEDD ANVÄNDNING:

Ett desinfektionsmedel och rengöringsmedel som används på en mängd olika uttagbara, skräddarsydda dentala enheter.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING:

Produkten är indikerad för patienter som använder uttagbara dentala hjälpmedel såsom retainer-enheter, aligner-enheter, proteser, sportmunskydd, bettskena för natten, bruxism- och TMJ-enheter, som måste rengöras och desinficeras hemma.

FUNKTIONSEGENSKAPER OCH KLINISKA FÖRDELAR:

Retainer Brite® är speciellt framtagen för att hjälpa till att skydda uttagbara enheter genom att desinficera*, ta bort plack och bevara enhetens klarhet och renhet

De kliniska fördelarna vid ortodontisk behandling kan inbegripa en övergripande förbättring av tandhälsa och korrigering av bettfel.

KONTRAINDIKATIONER:

Denna produkt är kontraindikerad för patienter som är allergiska mot persulfater.

VARNINGAR:

Innehåller persulfater som är en känd allergen.

Förvaras utom räckhåll för barn.

Använd endast enligt bruksanvisningen. Om du är under vård av en tandläkare, följ instruktionerna från din tandläkare och meddela honom/henne om någon hudirritation uppstår.

Om produkten kommer i kontakt med ögonen, skölj ögonen noggrant med vatten i åtskilliga minuter.

Placera inte tabletter eller rengöringslösning i munnen. Vid förtäring (nedsväljning) eller inandning, sök omedelbart läkare. I USA, ring den amerikanska giftcentralen på 1-800-222-1222. I Storbritannien, ring NHS 111.

Rapportera allvarliga incidenter som har förekommit i relation till enheten till enhetstillverkaren och relevant tillsynsmyndighet.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

**Låt inte trådtandställningar ligga i blöt längre än 15 minuter. Ta genast upp enheten och skölj den noggrant med vatten.

Tvätta händerna noggrant före och efter hantering av tabletterna.

Får ej blandas med andra rengöringsmedel.

ÅTERANVÄND EJ. En redan upplöst tablett kan inte återanvändas. Lösningen rengör inte som avsett om den återanvänds.

BIVERKNINGAR:

Allergiska reaktioner.

STEGVISA INSTRUKTIONER:

Använd dagligen för bästa resultat.



1

Vhoďte jednu tabletu do 100 ml (0,4 šálky alebo 3,3 oz) vody s teplotou 50 °C alebo vyššou.



2

Placera enheten i den bubblande blå lösningen.



3

Efter 15 minuter** är enheten ren och luktfri!



4

Skölj enheten och händerna grundligt i rinnande vatten.

LAGRING:

Förvaras torrt

SÄKER KASSERING AV ENHETEN:

Häll ut i avloppet, på samma sätt som du skulle gjort med använd tandkräm eller munskölj. Spola avloppet med rikligt med rinnande vatten.

**Bakteriedödande enligt ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; jästdödande enligt EN 13624 och EN 14562; när smutsiga dentala enheter är nedsänkta i 100 ml vatten/tablettlösning vid 50 °C i 15 minuter (data på fil).*

[1] för den amerikanska marknaden

Dezinfekční prostředek

Retainer Brite®

CZ

POKYNY PRO POUŽITÍ

URČENÉ SPOUŽITÍ/ÚČEL:

Dezinfekční a čisticí prostředek používaný na různé snímatelné zubní pomůcky vyrobené na zakázku.

INDIKOVANÉ POUŽITÍ:

Přípravek je určen pro pacienty, kteří používají snímatelné zubní pomůcky, jako jsou retenční aparáty, rovnátka, zubní protézy, sportovní chrániče zubů, noční chrániče zubů, bruxingové a TMJ pomůcky, , které je třeba doma čistit a dezinfikovat.

MECHANISMUS FUNGOVÁNÍ A KLINICKÉ PŘÍNOSY:

Retainer Brite® je speciálně vyvinutý k tomu, aby pomáhal chránit snímatelné zubní pomůcky, které dezinfikuje*, odstraňuje zubní plak a zachovává jejich prohlednost a čistotu.

Mezi klinické přínosy ortodontické léčby patří celkové zlepšení zdraví zubů a korekce nesprávné okluze.

KONTRAINDIKACE:

Výrobek je kontraindikován u pacientů s alergií na peroxosírany.

VAROVÁNÍ:

Obsahuje peroxosírany, které se řadí mezi běžně známé alergeny.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Používejte výhradně v souladu s pokyny. Pokud jste v péči zubního lékaře, postupujte podle pokynů svého zubního lékaře a informujte jej, pokud dojde k podráždění pokožky.

Dojde-li k zasažení očí, po dobu několika minut si důkladně vyplachujte oči vodou.

Nevkládejte si tablety ani čisticí roztok do úst. Při požití (spolknutí) nebo vdechnutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V USA volejte toxikologické středisko na čísle 1 800 222 1222. Ve Spojeném království volejte na linku zdravotnického systému NHS 111.

Dojde-li v souvislosti s výrobkem k závažné události, oznamte to výrobci a příslušnému orgánu v členském státě vašeho bydliště či jinému vhodnému regulačnímu orgánu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

**Aparáty s drátky nesmí být v čisticím roztoku namočené déle než 15 minut. Po uplynutí uvedené doby aparát z roztoku vyjměte a důkladně ho opláchněte vodou.

Před manipulací s tabletami i po ní si důkladně umyjte ruce.

Nekombinujte s jinými čisticími prostředky.

NEPOUŽÍVEJTE OPAKOVANĚ, po rozpuštění nelze tablety znovu použít. Při opakovaném použití by roztok nečistil tak, jak má.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE:

Alergická reakce.

PRACOVNÍ POSTUP:

Pro dosažení optimálních výsledků používejte denně.



1

Vhoďte jednu tabletu do 100 ml (0,4 šálku nebo 3,3 oz) vody o teplotě 50 °C (122 °F) nebo vyšší.



2

Vložte aparát do modrého roztoku s bublinkami.



3

Po uplynutí 15 minut** bude aparát čistý a bez zápachu!



4

Aparát důkladně opláchněte tekoucí vodou a důkladně si umyjte ruce.

UCHOVÁVÁNÍ:

Uchovávejte v suchu

BEZPEČNÁ LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ:

Po použití vylijte do umyvadla stejně jako zubní pastu či ústní vodu. Spláchněte odpad velkým množstvím tekoucí vody.

**Baktericidní podle ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; kvasinkocidní podle EN 13624 a EN 14562; při ponoření znečištěných zubních pomůcek do 100 ml roztoku vody/tablety při 50 °C po dobu 15 minut (údaje v souboru).*

[1] pro americký trh

Sredstvo za dezinfekciju

Retainer Brite®

HR

UPUTE ZA UPORABU

PREDVIĐENA UPORABA/NAMJENA:

Proizvod je antibakterijsko sredstvo za čišćenje zubnih aparata namijenjeno uklanjanju bakterija i čišćenju raznih uklonjivih zubnih aparata.

INDIKACIJE ZA UPORABU:

Proizvod je indiciran za pacijente koji upotrebljavaju uklonjive zubne naprave kao što su retaineri, aligneri, zubne proteze, sportski štitnici za zube, noćni štitnici za zube, naprave za bruksizam i TMZ, koje je potrebno očistiti i dezinficirati kod kuće.

RADNE ZNAČAJKE I KLINIČKE PREDNOSTI:

Retainer Brite® posebno je formuliran kako bi pomogao u zaštiti uklonjivih naprava dezinfekcijom*, uklanjanjem plaka i očuvanjem prozirnosti i čistoće naprave.

Kliničke prednosti ortodontskog tretmana mogu uključivati opće poboljšanje zdravlja zubi i ispravak praznina.

KONTRAINDIKACIJE:

Ovaj je proizvod kontraindiciran za pacijente s alergične na persulfate.

UPOZORENJA:

Sadrži persulfate koji su poznati alergen.

Držite izvan dohvata djece.

Upotrebljavajte samo u skladu s uputama. Ako ste pod nadzorom stomatologa, slijedite upute svog stomatologa i obavijestite ga ako dođe do iritacije kože.

Ako proizvod dođe u kontakt s očima, temeljito ispirite oči vodom nekoliko minuta.

Ne stavljajte tablete ili otopinu za čišćenje u usta. Ako se konzumira (proguta) ili udahne, odmah potražite liječničku pomoć. U SAD-u nazovite Centar za kontrolu otrovanja na 1-800-222-1222. U UK-u nazovite NHS 111.

Prijavite ozbiljne incidente koji su se pojavili u vezi s uređajem proizvođaču uređaja i nadležnoj instituciji u državi članici prebivališta ili drugoj odgovarajućoj ovlaštenoj državnoj agenciji.

MJERE OPREZA:

**Ne dopustite da žičani uređaji budu u tekućini dulje od 15 minuta. Odmah uklonite i temeljito isperite vodom.

Temeljito operite ruke prije i nakon rukovanja tabletama.

Ne miješajte s drugim sredstvima za čišćenje.

NE UPOTREBLJAVAJTE PONOVNO, jedanput otopljene tablete ne mogu se ponovno upotrijebiti. Otopina neće čistiti kako treba ako se ponovno upotrebljava.

NUSPOJAVE:

Alergijske reakcije.

UPUTE KORAK-PO-KORAK:

Upotrebljavajte svakodnevno za najbolje rezultate.



1

Stavite jednu tabletu u 100 ml (0,4 šalice ili 3,3 oz) vode na ili iznad 50 °C (122° F).



2

Stavite uređaj u plavu otopinu s mjehurićima.



3

Nakon 15 minuta** uređaj je čist i bez zadaha!



4

Temeljito isperite uređaj i ruke pod tekućom vodom.

SKLADIŠTENJE:

Čuvati na suhom mjestu

SIGURNO ZBRINJAVANJE UREĐAJA

Bacite u odvod kao što biste sredstvo za pranje usta ili pastu za zube. Isperite odvod s puno tekuće vode.

**Baktericid prema normama ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; fungicid prema normama EN 13624 i EN 14562; kada se prljave zubne naprave urone u otopinu vode/tablete od 100 ml pri 50 °C na 15 minuta (dostupni podaci).*

[1] za tržište SAD-at

Fertőtlenítő

Retainer Brite®

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT/CÉL:

Különféle kivehető, egyedi gyártású fogászati eszközhöz használható fertőtlenítő és tisztítószer.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK:

A termék olyan betegek számára javasolt, akik kivehető fogászati készüléket, például rögzítőt, illesztőt, fogsort, sportfogvédőt, hálóvédőt, bruxing és TMJ készüléket használnak, amelyeket otthon kell tisztítani és fertőtleníteni.

TELJESÍTMÉNYJELLEMZŐK ÉS KLINIKAI ELŐNYÖK:

A Retainer Brite® kifejezetten úgy lett kialakítva, hogy segítsen megvédeni a kivehető készüléket azáltal, hogy fertőtleníti*, eltávolítja a lepedéket, és megőrzi a készülék átlátszóságát és tisztaságát

Az ortodontikus kezelés klinikai előnyei közé tartoznak a fogak egészségének javulása és a fogív záródási hibáinak korrekciója.

ELLENJAVALLATOK:

A perszulfátokra allergiás betegek esetén ennek a terméknek az alkalmazása ellenjavallt.

FIGYELMEZTETÉSEK:

Perszulfátokat tartalmazhat, amelyek ismert allergének.

A gyógyszer gyermekektől elzárva tartandó!

Kizárólag az utasításoknak megfelelően alkalmazható. Ha fogorvosi ellátásban részesül, kövesse a fogorvos utasításait, és értesítse őt, ha bármilyen bőrirritáció jelentkezik.

Ha szembe kerül, több percig tartó alapos öblítés szükséges vízzel.

A tabletták vagy tisztítóoldatok szájba helyezése tilos. A termék lenyelése vagy belélegzése esetén azonnal forduljon orvoshoz.. Az Amerikai Egyesült Államokban kérjük, hívja a Poison Control Center mérgezési központot az 1-800-222-1222 telefonszámon. Az Egyesült Királyságban kérjük, hívja az NHS 111.

Az eszköz használatával kapcsolatos súlyos eseményeket jelenteni kell az eszköz gyártójának és a felhasználási hely szerinti illetékes hatóságnak vagy más illetékes szabályozó hatóságnak.

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

**A vezetékeket ne hagyja 15 percnél tovább ázni. Gyorsan vegye ki, és alaposan öblítse le vízzel.

A tabletták kezelése előtt és után alaposan mosson kezet.

Más tisztítószerekkel nem keverhető össze.

TILOS ÚJRA FELHASZNÁLNI, a már feloldódott tabletta nem használható fel ismét. Újrahasználat esetén az oldat nem biztosítja a várt tisztító hatást.

NEMKÍVÁNATOS ESEMÉNYEK:

Allergiás reakciók.

UTASÍTÁSOK LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE:

A legjobb eredmény érdekében naponta használandó.



1

Drop one tablet into 100mL (0.4 cups or 3.3 oz) water at or above 50°C (122° F)..



2

Helyezze az eszközt a buborékoló kék oldatba.



3

15 perc után** az eszköz tiszta és szagtalan!



4

Alaposan öblítse le az eszközt, és mossa meg a kezét folyó vízzel.

TÁROLÁS:

Tartsa szárazon

AZ ESZKÖZ BIZTONSÁGOS ÁRTALMATLANÍTÁSA:

A szájvízhez vagy fogkrémhez hasonló módon a lefolyón keresztül semmisítse meg. Nagy mennyiségű folyó vízzel öblítse le.

**Az ASTM E2315-031, EN 13727, EN 14561 szerint baktericid; az EN 13624 és EN 14562 szerint gombaölő; ha a szennyezett fogászati eszközt 100 ml víz/tabletta oldatba merítik 50 °C-on 15 percre (nyilvántartásban szereplő adatok).*

1 az Egyesült Államok piacára

Środek dezynfekujący

Retainer Brite®

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZEZNACZENIE/ZASTOSOWANIE:

Środek dezynfekujący i czyszczący stosowany do różnych wyjmowanych, wykonanych na zamówienie urządzeń dentystycznych.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA:

Produkt jest wskazany u pacjentów, którzy stosują: zdejmowane urządzenia dentystyczne, takie jak nakładki retencyjne, nakładki wyrównujące, protezy, sportowe ochraniacze na zęby, ochraniacze na zęby na noc, szyny relaksacyjne na bruksizm i aparaty TMJ, które wymagają czyszczenia i dezynfekcji w domu.

PARAMETRY UŻYTKOWE I KORZYŚCI KLINICZNE:

Retainer Brite® został specjalnie opracowany w celu ochrony wyjmowanych urządzeń poprzez dezynfekcję*, usuwanie płytki nazębnej oraz zachowanie przejrzystości i czystości urządzenia

Korzyści kliniczne z leczenia ortodontycznego mogą obejmować ogólną poprawę stanu uzębienia i korektę wad zgryzu.

PRZECIWWSKAZANIA:

Produktu nie należy stosować u pacjentów uczulonych na nadsiarczany.

OSTRZEŻENIA:

Produkt zawiera nadsiarczany o stwierdzonych właściwościach uczulających.

Chronić przed dziećmi.

Stosować tylko zgodnie z instrukcją. Jeśli jesteś pod opieką stomatologa, postępuj zgodnie z instrukcjami lekarza i powiadom go, jeśli wystąpi jakiekolwiek podrażnienie skóry.

W przypadku dostania się produktu do oczu dokładnie płukać oczy wodą przez kilka minut.

Nie brać tabletek ani roztworu czyszczącego do ust. W przypadku połknięcia lub dostania się do dróg oddechowych należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W USA skontaktować się z Ośrodkiem Kontroli Zatruć pod numerem 1-800-222-1222. W Wielkiej Brytanii skontaktować się z infolinią NHS 111.

Wszelkie poważne incydenty związane z wyrobem należy zgłaszać producentowi tego wyrobu i właściwemu organowi w państwie członkowskim, w którym zamieszkuje użytkownik, lub innej właściwej agencji regulacyjnej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

**Nie zanurzać aparatów z drutem w roztworze na dłużej niż 15 minut. Wyjąć aparat po upływie wskazanego czasu i dokładnie opłukać wodą.

Dokładnie umyć ręce przed i po użyciu tabletek.

Nie mieszać z innymi środkami czyszczącymi.

NIE UŻYWAĆ PONOWNIE po rozpuszczeniu tabletki. Taki roztwór nie będzie miał wymaganych właściwości czyszczących.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE:

Reakcje alergiczne.

INSTRUKCJE KROK PO KROKU:

Stosować codziennie w celu zapewnienia optymalnego efektu.



1

Tegyen egy tablettát 100 ml (1 dl) legalább 50 °C (122 °F) hőmérsékletű vízbe.



2

Umieścić aparat w musującym niebieskim roztworze.



3

Po upływie 15 minut** aparat jest czysty i odświeżony!



4

Dokładnie opłukać aparat i ręce bieżącą wodą.

PRZECHOWYWANIE:

Przechowywać w stanie suchym

BEZPIECZNA UTYLIZACJA PRODUKTU:

Wylać do kanalizacji, podobnie jak resztki płynu do płukania ust lub pasty do zębów. Spłukać dużą ilością bieżącej wody.

**Bakteriobójczy zgodnie z ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; drożdżobójczy zgodnie z EN 13624 i EN 14562; po zanurzeniu zabrudzonych urządzeń dentystycznych w 100 ml roztworu woda/tabletka w temperaturze 50°C przez 15 minut (dane w pliku).*

[1] na rynek amerykański

Dezinfectant

Retainer Brite®

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UTILIZAREA PRECONIZATĂ/SCOPUL:

Dezinfectant și agent de curățare utilizat pe o varietate de dispozitive dentare detașabile, personalizate.

INDICAȚII DE UTILIZARE:

Produsul este indicat pentru pacienții care utilizează aparate dentare detașabile, cum ar fi aparatele de retenție, aparatele de aliniere, protezele dentare, gutierele de protecție pentru sportivi, gutierele nocturne, aparatele pentru bruxism și ATM, care trebuie curățate și dezinfectate la domiciliu.

CARACTERISTICI DE PERFORMANȚĂ ȘI BENEFICII CLINICE:

Retainer Brite® este special formulat pentru a ajuta la protejarea aparatelor detașabile prin dezinfectare*, îndepărtarea plăcii bacteriene și păstrarea limpezimii și curățeniei aparatului

Printre beneficiile clinice ale tratamentului ortodontic se pot număra îmbunătățirea generală a sănătății dinților și corectarea malocluziei.

CONTRAINDICAȚII:

Acest produs este contraindicat pentru pacienții alergici la persulfați.

AVERTIZĂRI:

Conține persulfați care sunt alergeni cunoscuți.

Nu lăsați la îndemâna copiilor.

Utilizați numai în conformitate cu instrucțiunile. În cazul în care vă aflați sub îngrijirea unui medic stomatolog, urmați instrucțiunile furnizate de acesta și anunțați-l dacă apar iritații cutanate.

Dacă produsul vine în contact cu ochii, spălați bine cu apă timp de câteva minute.

Nu introduceți comprimatele sau soluția de curățare în gură. În caz de ingerare (înghițire) sau inhalare, solicitați imediat asistență medicală. Dacă vă aflați în SUA, apelați centrul toxicologic la 1-800-222-1222. Dacă vă aflați în Regatul Unit, apelați NHS 111.

Raportați incidentele grave produse în legătură cu dispozitivul producătorului acestuia și autorităților competente din statul membru de reședință, ori celorlalte agenții de reglementare aplicabile.

MĂSURI DE PRECAUȚIE:

**Nu scufundați în lichid aparatele realizate din sârmă mai mult de 15 minute. Scoateți-le imediat și clătiți-le cu multă apă.

Spălați-vă bine pe mâini înainte și după manevrarea comprimatelor.

Nu amestecați cu alte soluții de curățare.

NU REFOLOSIȚI, după dizolvare, un comprimat nu mai poate să fie refolosit. Dacă este refolosită, soluția nu va mai curăța așa cum a fost prevăzut.

REACȚII ADVERSE:

Reacții alergice.

INSTRUCȚIUNI PAS CU PAS:

Utilizați zilnic pentru cele mai bune rezultate.



1

Puneți un comprimat în 100 ml (0,4 cești sau 3,3 oz) de apă la o temperatură de 50 °C (122 °F) sau mai mare.



2

Introduceți aparatul în soluția albastră efervescentă.



3

După 15 minute**, aparatul este curat și lipsit de mirosuri!



4

Clătiți aparatul și mâinile cu multă apă de la robinet.

DEPOZITARE:

A se păstra în stare uscată

ELIMINAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ A DISPOZITIVULUI:

Eliminați în scurgere, la fel cum ați fi procedat cu pasta de dinți sau cu apa de gură. Clătiți scurgerea, lăsând să curgă apă din abundență.

**Bactericid în conformitate cu ASTM E2315-031, EN 13727, EN 14561; Yeasticid în conformitate cu EN 13624 și EN 14562; atunci când dispozitivele dentare murdare sunt scufundate în 100 ml soluție de apă/tabletă la 50 °C timp de 15 minute (conform datelor documentate interne).*

1 pentru piața americană

Dezinfekčný prostriedok

Retainer Brite®

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE/ÚČEL:

Dezinfekčný a čistiaci prostriedok používaný na rôznych odnímateľných zubných pomôckach vyrobených na mieru.

INDIKÁCIE NA POUŽITIE

Produkt je indikovaný pre pacientov, ktorí užívajú odnímateľné zubné pomôcky, ako sú držiaky, vyrovnávače, zubné protézy, športové chrániče zubov, nočné chrániče, pomôcky na bruxovanie a TMJ, ktoré je potrebné čistiť a dezinfikovať doma.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI A KLINICKÉ PRÍNOSY:

Retainer Brite® je špeciálne vyvinutý tak, aby pomáhal chrániť odnímateľné zariadenia dezinfekciou*, odstránením zubného povlaku a zachovaním čírosti a čistoty zariadenia

Klinické výhody ortodontickej liečby môžu zahŕňať celkové zlepšenie zdravia zubov a korekciu chybného zhryzu.

KONTRAINDIKÁCIE:

Tento výrobok je kontraindikovaný u pacientov alergických na persírany.

VAROVANIA:

Obsahuje persírany, ktoré sú známym alergénom.

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Používajte iba podľa pokynov. Ak ste v starostlivosti zubného lekára, postupujte podľa jeho pokynov a v prípade podráždenia pokožky ho upozornite.

Ak dôjde ku kontaktu produktu s očami, dôkladne si ich niekoľko minút dôkladne vyplachujte vodou.

Nedávajte tablety alebo čistiaci roztok do úst. Pri požití (prehltnutí) alebo vdýchnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.. V USA kontaktujte toxikologické centrum na čísle 1-800-222-1222. Vo Veľkej Británii kontaktujte službu NHS 111.

Závažné incidenty, ktoré vznikli v súvislosti s pomôckou, nahláste jej výrobcovi a kompetentnému orgánu v členskom štáte pobytu alebo inému vhodnému regulačnému orgánu.

PREVENTÍVNE OPATRENIA:

**Zabráňte tomu, aby boli drôtové spotrebiče namočené v roztoku dlhšie ako 15 minút. Okamžite odstráňte a dôkladne opláchnite vodou.

Pred manipuláciou s tabletami a po nich si dôkladne umyte ruky.

Nemiešajte s inými čistiacimi prostriedkami.

NEPOUŽÍVAJTE OPÄTOVNE, rozpustenú tabletu nie je možné znova použiť. V prípade opätovného použitia stratí roztok svole čistiace funkcie.

NEŽIADUCE REAKCIE:

Alergické reakcie.

POSTUP KROK ZA KROKOM:

Pre dosiahnutie optimálneho výsledku používajte každý deň.



1

Vhoďte jednu tabletu do 100 ml (0,4 šálky alebo 3,3 oz) vody s teplotou 50 °C alebo vyššou.



2

Vložte zariadenie do prebublávacieho modrého roztoku.



3

Po 15 minútach** je zariadenie čisté a bez zápachu!



4

Dôkladne opláchnite prístroj aj ruky tečúcou vodou.

SKLADOVANIE:

Uchovávajte v suchu

BEZPEČNÁ LIKVIDÁCIA POMÔCKY:

Zlikvidujte do odtoku tak, ako pri ústnej vode alebo zubnej paste. Odtok vypláchnite množstvom tečúcej vody.

**Baktericídne podľa ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Fungicídne proti kvasinkám podľa EN 13624 a EN 14562; keď sú špinavé zubné pomôcky ponorené do 100 ml roztoku vody/tablety pri 50 °C na 15 minút (údaje v súbore).*

[1] *pre americký trh*

Απολυμαντικό

Retainer Brite®

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ/ΣΚΟΠΟΣ:

Απολυμαντικό και καθαριστικό που χρησιμοποιείται σε διάφορες αφαιρούμενες, προσαρμοσμένες οδοντιατρικές συσκευές.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το προϊόν ενδείκνυται για ασθενείς που χρησιμοποιούν αποσπώμενες οδοντιατρικές συσκευές, όπως συγκρατητικά, ευθυγραμμιστές, οδοντοστοιχίες, αθλητικά προστατευτικά στόματος, νυχτερινά προστατευτικά, προστατευτικά βρουξισμού και συσκευές TMJ, τα οποία πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται στο σπίτι.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΚΑΙ ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ:

Το Retainer Brite® είναι ειδικά σχεδιασμένο για να συμβάλλει στην προστασία των αφαιρούμενων συσκευών απολυμαίνοντας*, αφαιρώντας την πλάκα και διατηρώντας τη διαύγεια και την καθαριότητα της συσκευής.

Τα κλινικά οφέλη της ορθοδοντικής θεραπείας ενδέχεται να περιλαμβάνουν γενική βελτίωση της οδοντικής υγείας και διόρθωση της σύγκλεισης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Το προϊόν αυτό αντενδείκνυται σε ασθενείς με αλλεργία σε υπερθειικά άλατα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Περιέχει υπερθειικά άλατα που είναι γνωστά αλλεργιογόνα.

Φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες. Εάν βρίσκεστε υπό τη φροντίδα ενός επαγγελματία παροχής οδοντιατρικής περίθαλψης, ακολουθήστε τις οδηγίες του οδοντιάτρου σας και ενημερώστε τον εάν εμφανιστεί οποιοσδήποτε δερματικός ερεθισμός.

Αν το προϊόν έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια σχολαστικά με νερό για αρκετά λεπτά.

Μην τοποθετείτε ταμπλέτες ή διάλυμα καθαρισμού στο στόμα. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στις ΗΠΑ, καλέστε το Κέντρο Ελέγχου Δηλητηριάσεων στο 1-800-222-1222. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, καλέστε το NHS 111.

Αναφέρετε τα σοβαρά περιστατικά που προκύπτουν σε σχέση με τη συσκευή στον κατασκευαστή της συσκευής και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου διαμένετε ή σε άλλη αρμόδια ρυθμιστική αρχή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

**Μην εμβαπτίζετε τις συσκευές με σύρμα για περισσότερο από 15 λεπτά. Αφαιρέστε τις εγκαίρως και ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό.

Πλένετε τα χέρια σας καλά πριν από και μετά τον χειρισμό των ταμπλετών.

Μην το αναμιγνύετε με άλλα καθαριστικά.

ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ. Αφού διαλυθεί η ταμπλέτα δεν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Το διάλυμα δεν θα καθαρίσει όπως προορίζεται αν επαναχρησιμοποιηθεί.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ:

Αλλεργικές αντιδράσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ:

Χρησιμοποιείτε το καθημερινά για βέλτιστα αποτελέσματα.



1

Ρίξτε ένα δισκίο σε 100mL (0,4 φλιτζάνια ή 3,3 oz) νερό σε θερμοκρασία 50°C (122° F) ή μεγαλύτερη.



2

Τοποθετήστε τη συσκευή στο αναβράζον μπλε διάλυμα.



3

Μετά από 15 λεπτά** η συσκευή είναι καθαρή και χωρίς δυσοσμίες!



4

Ξεπλύνετε τη συσκευή και τα χέρια σας σχολαστικά με τρεχούμενο νερό.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

Κρατήστε στεγνό

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Απορρίψτε το στον νιπτήρα, όπως θα κάνατε με το στοματικό διάλυμα ή την οδοντόκρεμα. Ξεπλύνετε τον νιπτήρα με άφθονο τρεχούμενο νερό.

*Bactericidal according to ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Yeasticidal according to EN 13624 and EN 14562; when dirty dental devices are immersed in 100 mL water/tablet solution at 50 °C for 15 minutes (data on file).

[1] for US market

Desinfiointiaine

Retainer Brite®

FI

KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖTARKOITUS/TARKOITUS:

Tuote on antibakteerinen hammashoitolaitteiden puhdistusaine, joka on tarkoitettu bakteerien poistoon ja erilaisten irrotettavien hammashoitolaitteiden puhdistamiseen.

KÄYTTÖAIHEET:

Tuote on tarkoitettu potilaille, jotka käyttävät irrotettavia hammaslääketieteellisiä laitteita, kuten retentiokojetta, oikomiskalvoa, hammasproteesia, urheilijoiden hammassuojaa, hampaiden yösuojaa, narskuttelu- tai purentasuojaa, jotka on puhdistettava ja desinfioitava kotona.

SUORITUSKYKYOMINAISUUDET JA KLIINISET EDUT:

Retainer Brite® on erityisesti suunniteltu suojaamaan irrotettavia hammaslääketieteellisiä laitteita desinfioimalla*, poistamalla plakkia ja säilyttämällä hammaslääketieteellisen laitteen kirkkauden ja puhtauden..

Oikomishoidon kliinisiin hyötyihin voi sisältyä hampaiden terveyden yleinen parantaminen ja purentavirheen korjaaminen.

VASTA-AIHEET:

Tämä tuote on vasta-aiheinen potilaille, jotka ovat allergisia persulfaateille.

VAROITUKSET:

Sisältää persulfaatteja, jotka ovat tunnettuja allergeeneja.

Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Käytä vain ohjeiden mukaan. Jos olet hammaslääkärin hoidossa, noudata hammaslääkärisi antamia ohjeita ja ilmoita hänelle mahdollisesta ihoärsytyksestä.

Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtele silmiä huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.

Älä laita tabletteja tai puhdistusliuosta suuhun. Jos ainetta on nautittu (nielty) tai hengitetty, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.. Soita Yhdysvalloissa myrkytyskeskukseen numeroon 1 800 222 1222. Soita Yhdistyneessä kuningaskunnassa NHS 111.

Raportoi laitteeseen liittyvistä vakavista sattuneista tapauksista laitteen valmistajalle ja asuinjäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle tai muulle soveltuvalle sääntelyvirastolle.

VAROTOIMET:

**Älä anna langallisten laitteiden liota vedessä yli 15 minuuttia. Poista heti ja huuhtele huolellisesti vedellä.

Pese kädet huolellisesti ennen tablettien käsittelyä ja sen jälkeen.

Älä sekoita muihin puhdistusaineisiin.

ÄLÄ KÄYTÄ UUDELLEEN, kerran liuenneita tabletteja ei voida käyttää uudelleen. Liuos ei puhdista aiotulla tavalla, jos sitä käytetään uudelleen.

HAITTAVAIKUTUKSET:

Allergiset reaktiot.

OHJEET VAIHE VAIHEELTA:

Käytä päivittäin parhaan tuloksen saavuttamiseksi.



1

Pudota yksi tabletti 100 ml:aan (0,4 kupillista) vettä, jonka lämpötila on vähintään 50 °C.



2

Aseta laite kuplivaan siniseen liuokseen.



3

15 minuutin kuluttua** laite on puhdas ja hajuton!



4

Huuhtele laite ja kädet huolellisesti juoksevalla vedellä.

SÄILYTYS:

Pidä kuivana

LAITTEEN TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN:

Hävitä viemäriin, kuten toimisit suuveden tai hammastahnan kanssa. Huuhtele viemäri runsaalla juoksevalla vedellä.

**Bakteereita tappava standardien ASTM E2315-031, EN 13727, EN 14561 mukaan; hiivoja tappava standardien EN 13624 ja EN 14562 mukaan; kun likaiset hammaslääketieteelliset laitteet upotetaan 100 ml:aan vettä/tablettiliuosta 50 °C:ssa 15 minuutin ajaksi (tiedot ovat tiedostossa).*

[1] *Yhdysvaltain markkinoille*

IS

Sótthreinsiefni

Retainer Brite®

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

FYRIRHUGUÐ NOTKUN/TILGANGUR:

Sótthreinsiefni og hreinsiefni sem notað er á ýmis sérsmíðuð tannsmíðatæki sem hægt er að fjarlægja.

ÁBENDINGAR UM NOTKUN:

Varan er ætluð sjúklingum sem nota færanleg tanntæki eins og festingar, skinnur, gervigóma, íþróttamunnhlífar, nátthlífar, gnístranar- og TMJ-tæki sem þarf að þrífa og sótthreinsa heima.

EINKENNI ÁRANGURS OG KLÍNÍSKUR ÁVINNINGUR:

Retainer Brite® er sérstaklega hannað til að vernda tæki sem hægt er að fjarlægja með því að sótthreinsa*, fjarlægja skellur og varðveita tærleika og hreinleika tækisins

Klínískur ávinningur tannréttingarmeðferðar kann m.a. að vera bætt tannheilsa og leiðrétting á bitskekkju.

FRÁBENDINGAR:

Sjúklingar með ofnæmi fyrir persúlfítum skulu ekki nota vöruna.

AÐVARANIR:

Inniheldur persúlfít sem er þekktur ofnæmisvaldur.

Geymist þar sem börn ná ekki til.

Notist eingöngu samkvæmt leiðbeiningum. Ef þú ert í umsjá tannlæknis skaltu fylgja leiðbeiningum tannlæknisins og láta hann vita ef þú ert með húðertingu.

Komist varan í snertingu við augu skal skola augun vandlega í nokkrar mínútur.

Setjið ekki töflur eða hreinsivökva í munn. Ef efnið er tekið inn (gleypt) eða því andað að sér skal tafarlaust leita læknishjálpar. Í Bandaríkjunum skal hringja í eitrunarmiðstöð í númerinu 1-800-222-1222. Í Bretlandi skal hringja beint í NHS 111.

Tilkynna skal alvarleg atvik sem koma upp í tengslum við búnaðinn til framleiðanda búnaðarins og til lögbærra yfirvalda í því aðildarríki þar sem heimilisfang hans er skráð er eða annarra viðeigandi eftirlitsaðila.

VARÚÐARRÁÐSTAFANIR:

**Látið ekki áhöld með vírum liggja lengur en 15 mínútur í vökvanum. Fjarlægið strax og hreinsið vandlega með vatni.

Þrífið hendur vandlega fyrir og eftir að töflur hafa verið meðhöndlaðar.

Blandið ekki við önnur hreinsiefni.

ENDURNÝTIÐ EKKI, þegar tafla hefur verið leyst upp má ekki endurnýta hana. Lausn hreinsar ekki sem skyldi ef hún er endurnýtt.

AUKAVERKANIR:

Ofnæmisviðbrögð.

LEIÐBEININGAR Í SKREFUM:

Notist daglega til að ná sem bestum árangri.



1

Settu eina töflu í 100 ml (0,4 bollar eða 3,3 únsur) af vatni við eða yfir 50°C. .



2

Setjið búnaðinn í bláa freyðandi lausnina.



3

Eftir 15 mínútur** er búnaðurinn hreinn og lyktarlaus!



4

Hreinsið búnaðinn og hendur vandlega með rennandi vatni.

GEYMSLA:

Haldið þurru

ÖRUGG FÖRGUN BÚNAÐARINS:

Hellið í niðurfall með sama hætti og munnskoli eða tannkremi. Skolið niðurfall með gnægð af rennandi vatni.

**Bakteríudrepandi samkvæmt ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Sveppadrepandi samkvæmt EN 13624 og EN 14562; þegar óhreinum tannlækningatækjum er dýft í 100 ml af vatns/töflulausn við 50 °C í 15 mínútur (gögn á skrá).*

[1] fyrir Bandaríkjamarkað

น้ำยาฆ่าเชื้อ

Retainer Brite®

TH

คำแนะนำสำหรับการใช้งาน

วัตถุประสงค์การใช้งาน:

น้ำยาฆ่าเชื้อและน้ำยาทำความสะอาดที่ใช้กับอุปกรณ์ทันตกรรมแบบถอดออกได้ที่ผลิตตามสั่งหลากหลายชนิด

ข้อบ่งชี้ในการใช้งาน:

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้สำหรับผู้ป่วยที่กำลังใช้ เครื่องมือทันตกรรมแบบถอดได้ เช่น รีเทนเนอร์ เครื่องมือจัดฟัน ฟันปลอม อุปกรณ์ป้องกันปากสำหรับเล่นกีฬา อุปกรณ์ป้องกันฟันตอนกลางคืน อุปกรณ์บดฟัน และเครื่องมือ TMJ ซึ่งจำเป็นต้องทำความสะอาดและฆ่าเชื้อที่บ้าน

ลักษณะการทำงานและผลประโยชน์เชิงคลินิก:

Retainer Brite® ได้รับการคิดค้นมาเป็นพิเศษเพื่อช่วยปกป้องอุปกรณ์ที่ถอดออกได้โดยการฆ่าเชื้อ* ขจัดคราบพลัค และรักษาความใสและความสะอาดของอุปกรณ์

ประโยชน์เชิงคลินิกของการจัดฟันอาจรวมไปถึงการช่วยให้ฟันมีสุขภาพโดยรวมที่ดีขึ้นและรักษาการสบฟันที่ผิดปกติ

ข้อห้ามใช้:

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้สำหรับผู้ป่วยที่เป็นภูมิแพ้เปอร์ซัลเฟต

คำเตือน:

ประกอบด้วยเพอร์ซัลเฟตซึ่งเป็นที่รู้จักกันดีว่าเป็นสารก่อให้เกิดภูมิแพ้

เก็บให้พ้นมือเด็ก

ใช้ตามคำแนะนำเท่านั้น หากอยู่ภายใต้การดูแลของทันตแพทย์ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำของทันตแพทย์และแจ้งให้ทราบหากมีการระคายเคืองผิวหนัง

หากผลิตภัณฑ์เข้าตา ให้ล้างตาด้วยน้ำให้สะอาดอย่างทั่วถึงเป็นเวลาหลายนาที

ห้ามใส่ยาเม็ดหรือน้ำยาทำความสะอาดเข้าปาก หากกลืนกิน (กลืนกิน) หรือสูดดม ให้ไปพบแพทย์ทันที ในสหรัฐอเมริกา โปรดติดต่อศูนย์ควบคุมพิษที่หมายเลข 1-800-222-1222 (สหราชอาณาจักร: NHS 111; นิวซีแลนด์: 0800 764 766; สห : 131 126)

รายงานเหตุการณ์ร้ายแรงที่เกิดขึ้นที่เกี่ยวของกับอุปกรณ์ต่อผู้ผลิตอุปกรณ์และหน่วยงานผู้มีอำนาจในประเทศสมาชิกที่พำนักอาศัย หรือหน่วยงานกำกับดูแลอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

ข้อควรระวัง:

**อย่าแช่ลวดของเครื่องมือนานกว่า 15 นาที นำออกทันทีและล้างออกด้วยน้ำสะอาด

ล้างมือให้สะอาดก่อนและหลังการใช้เม็ดยาฟู่ทำความสะอาด

ห้ามผสมเม็ดฟู่ทำความสะอาดกับน้ำยาทำความสะอาดอื่นๆ

ห้ามนำกลับมาใช้ใหม่ หลังจากที่เม็ดยาฟู่ทำความสะอาดได้ละลายแล้วไม่สามารถนำมาใช้อีกได้ น้ำยาจะทำความสะอาดไม่ได้ตามประสิทธิภาพเมื่อต้องการหากนำมาใช้ซ้ำ

การตอบสนองที่ไม่พึงประสงค์:

ปฏิกิริยาภูมิแพ้

คำแนะนำทีละขั้นตอน:

ใช้ทุกวันเพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด



1

เทผลิตภัณฑ์หนึ่งเม็ดลงในน้ำ 100 มล. (0.4 ถ้วยหรือ 3.3 ออนซ์) ที่อุณหภูมิ 50°C (122° F) ขึ้นไป .



2

จุ่มอุปกรณ์ลงในสารละลายสีน้ำเงินที่เป็นฟอง



3

แช่อุปกรณ์เป็นเวลา15 นาที**
อุปกรณ์จะสะอาดและปราศจากกลิ่น!



4

ล้างเครื่องมือให้สะอาดโดยการเปิดน้ำก๊อกให้ไหลผ่าน

พื้นที่จัดเก็บ:

เก็บในที่แห้ง

การกำจัดอุปกรณ์อย่างปลอดภัย:

ทิ้งลงในท่อระบายน้ำ เช่นเดียวกับน้ำยาบ้วนปากหรือยาสีฟัน ล้างท่อระบายน้ำด้วยน้ำปริมาณมาก

**ฆ่าเชื้อแบคทีเรียตามมาตรฐาน ASTM E2315-031, EN 13727, EN 14561; ฆ่าเชื้อยีสต์ตามมาตรฐาน EN 13624 และ EN 14562; เมื่อจุ่มอุปกรณ์ทันตกรรมที่สกปรกลงในน้ำ สารละลายยาเม็ด 100 มล. ที่อุณหภูมิ 50 °C เป็นเวลา 15 นาที (ข้อมูลในไฟล์*

[1] *สำหรับตลาดสหรัฐอเมริกา*

Dezenfektan

Retainer Brite®

TR

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANIM AMACI/AMAÇ:

Çeşitli çıkarılabilir, özel yapım dental cihazlarda kullanılan bir dezenfektan ve temizleyici.

KULLANIM ENDİKASYONLARI:

Ürün aşağıdakileri kullanan hastalar için endikedir tutucular, hizalayıcılar, protez, sporcu ağız koruyucuları, gece koruyucuları, diş gıcırdatma ve TMJ apareyleri, gibi evde temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi gereken çıkarılabilir diş apareyleri.

PERFORMANS ÖZELLİKLERİ VE KLİNİK FAYDALAR:

Retainer Brite® dezenfekte ederek*, plakları gidererek ve apareyin berraklığını ve temizliğini koruyarak çıkarılabilir apareylerin korunmasına yardımcı olmak için özel olarak formüle edilmiştir

Ortodontik tedavinin klinik faydaları arasında diş sağlığının genel iyileşmesi ve maloklüzyonun düzeltilmesi yer alabilir.

KONTRENDİKASYONLAR:

Bu ürün Persülfat alerjisi olan hastalarda kontrendikedir.

UYARILAR:

Bilinen bir alerjen olan persülfat içerir.

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Yalnızca belirtilen şekilde kullanın. Bir diş hekiminin gözetimi altındaysanız, diş hekiminizin verdiği talimatlara uyun ve herhangi bir cilt tahrişi meydana gelirse diş hekiminizini bilgilendirin.

Ürün gözlerle temas ederse, gözleri suyla birkaç dakika boyunca iyice yıkayın.

Tabletleri veya temizlik solüsyonunu ağzınıza almayın. Yutulması veya solunması halinde derhal doktora başvurun. ABD'de 1-800-222-1222 numaralı telefondan Zehir Kontrol Merkezini arayın. İngiltere'de NHS 111'i arayın.

Cihazla ilgili olarak meydana gelen ciddi olayları cihaz üreticisine ve ikamet ettiğiniz Üye Ülkedeki Yetkili Makama veya diğer geçerli düzenleyici kuruma bildirin.

ÖNLEMLER:

**Kablolu cihazların 15 dakikadan uzun süre ıslanmasına izin vermeyin. Derhal çıkarın ve suyla iyice yıkayın.

Tabletleri kullanmadan önce ve kullandıktan sonra ellerinizi iyice yıkayın.

Diğer temizleyicilerle karıştırmayın.

TEKRAR KULLANMAYIN, çözünmüş tablet tekrar kullanılamaz. Solüsyon tekrar kullanılırsa amaçlandığı şekilde temizlemeyecektir.

ADVERS REAKSİYONLAR:

Alerjik reaksiyonlar.

ADIM ADIM TALİMATLAR:

En iyi sonuçlar için her gün kullanın.



1

Bir tableti 50°C (122°F) veya üzerindeki 100 mL (0,4 bardak veya 3,3 oz) suya atın.



2

Cihazı köpüklenen mavi solüsyona yerleştirin.



3

15 dakika sonra** cihaz temiz ve kokusuz hale gelir!



4

Cihazı ve elleri akan suyla iyice durulayın.

SAKLAMA:

Kuru Tutun

CİHAZIN GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ:

Ağız gargarasını veya diş macununu bertaraf ettiğiniz gibi giderden atın. Gideri bolca akan suyla yıkayın.

**ASTM E2315-031, EN 13727, EN 14561'e göre bakterisidal; EN 13624 ve EN 14562'ye göre mayisidal; kirli dental cihazlar 15 dakika boyunca 50 °C'de 100 mL su/tablet solüsyonuna daldırıldığında (veriler dosyada).*

[1] *ABD pazarı için*

Chất khử trùng

Retainer Brite®

VI

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG:

Chất khử trùng và làm sạch được sử dụng cho nhiều loại thiết bị nha khoa có thể tháo rời, được làm theo yêu cầu.

CHỈ ĐỊNH SỬ DỤNG:

Sản phẩm được chỉ định cho những bệnh nhân đang sử dụng các thiết bị nha khoa có thể tháo rời như hàm duy trì, niềng răng, răng giả, dụng cụ bảo vệ miệng khi chơi thể thao, dụng cụ bảo vệ răng ban đêm, dụng cụ chống nghiến răng và TMJ, các thiết bị này cần được vệ sinh và khử trùng tại nhà.

ĐẶC TÍNH HOẠT ĐỘNG VÀ LỢI ÍCH LÂM SÀNG:

Retainer Brite® được thiết kế đặc biệt để giúp bảo vệ các thiết bị có thể tháo rời bằng cách khử trùng*, loại bỏ mảng bám và bảo toàn độ trong suốt và sạch sẽ của thiết bị..

Lợi ích lâm sàng của điều trị chỉnh nha có thể bao gồm cải thiện sức khỏe tổng thể của răng và điều chỉnh tình trạng lệch lạc khớp cắn.

CHỐNG CHỈ ĐỊNH:

Chống chỉ định dùng sản phẩm này cho bệnh nhân dị ứng với Persulfate.

CẢNH BÁO:

Có chứa persulfate là một chất gây dị ứng đã biết.

Để xa tầm tay trẻ em.

Chỉ sử dụng theo chỉ dẫn. Nếu được chăm sóc bởi chuyên gia nha khoa, hãy làm theo hướng dẫn của nha sĩ và thông báo cho họ nếu xảy ra bất kỳ hiện tượng kích ứng da nào.

Nếu sản phẩm tiếp xúc với mắt, hãy rửa mắt kỹ bằng nước trong vài phút.

Không cho viên sủi hoặc dung dịch làm sạch vào miệng. Nếu nuốt phải hoặc hít phải, hãy tìm sự trợ giúp y tế ngay lập tức.. Tại Hoa Kỳ, vui lòng gọi Trung tâm Kiểm soát Chất độc theo số 1-800-222-1222. Tại Vương quốc Anh, vui lòng gọi NHS 111.

Báo cáo các sự cố nghiêm trọng đã xảy ra liên quan đến dụng cụ cho nhà sản xuất dụng cụ và cơ quan có thẩm quyền tại Quốc gia thành viên mà bạn cư trú hoặc cơ quan quản lý hiện hành khác.

PHÒNG NGỪA:

**Không ngâm các dụng cụ có dây quá 15 phút. Nhanh chóng loại bỏ và xả kỹ bằng nước.

Rửa tay kỹ trước và sau khi sử dụng viên sủi.

Không trộn với các chất tẩy rửa khác.

KHÔNG SỬ DỤNG LẠI, sau khi viên sủi đã được hòa tan thì không thể sử dụng lại. Dung dịch sẽ không sạch như dự kiến nếu được tái sử dụng.

PHẢN ỨNG BẤT LỢI:

Phản ứng dị ứng.

HƯỚNG DẪN TỪNG BƯỚC:

Sử dụng hàng ngày để có kết quả tốt nhất.



1

Thả một viên vào 100mL (0,4 cốc hoặc 3,3 oz) nước ở nhiệt độ 50°C (122°F) trở lên. .



2

Đặt dụng cụ vào dung dịch màu xanh sủi bọt.



3

Sau 15 phút ** dụng cụ sạch sẽ và không có mùi hôi!



4

Rửa kỹ dụng cụ và tay dưới vòi nước.

BẢO QUẢN:

Cất giữ nơi khô ráo

THẢI BỎ DỤNG CỤ AN TOÀN:

Đổ xuống đường thoát nước, như khi bạn làm với nước súc miệng hoặc kem đánh răng. Dùng nhiều nước để xối rửa đường thoát nước.

**Bactericidal according to ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Yeasticidal according to EN 13624 and EN 14562; when dirty dental devices are immersed in 100 mL water/tablet solution at 50 °C for 15 minutes (data on file).*

[1] for US market

Disinfectant

Retainer Brite®

JA

使用方法

本来の目的：

製品は、細菌を除去し、さまざまな取り外し可能な歯科器具を洗浄することを目的とした抗菌歯科器具クリーナーです。

使用適応：

本製品は、リテーナー、アライナー、義歯、スポーツマウスガード、ナイトガード、ブラキシング、顎関節器具などの取り外し可能な歯科器具を使用しており、家庭での洗浄および消毒が必要な患者様に適しています。

性能特性と臨床的利点：

リテーナーブライト®歯科器具クリーナーは、歯垢や歯石を取り除き、一般的な臭いの原因となる細菌*を殺し、器具の透明度と清潔さを維持することで、取り外し可能な器具を保護するために特別に配合されています。

矯正治療の臨床的な利点には、歯の健康状態の全体的な改善と不正咬合の矯正が含まれます。

禁忌：

この製品は、過硫酸塩にアレルギーのある患者様には使用を禁止されています。

警告：

アレルゲンとなる過硫酸塩を含みます。

お子様の手の届かないところに保管してください。

指示に従ってご使用ください。歯科医の治療を受けている場合は、歯科医の指示に従い、皮膚に炎症が生じた場合は歯科医に連絡してください。

製品が目に入った場合は、水で数分間よく洗ってください。

錠剤や洗浄液を口に入れないでください。飲み込んだり、吸い込んだりした場合は、直ちに医師の処置を受けてください。米国では、中毒管理センター（1-800-222-1222）に連絡してください。英国ではNHS 111に電話してください。

本品に関連して発生した重大なインシデントは、メーカー、および居住国の所轄官庁、その他該当する規制当局に報告してください。

注意事項：

**ワイヤー製品は15分以上浸さないでください。速やかに取り外し、水で十分に洗い流してください。

錠剤を取り扱う前後には、手をよく洗ってください。

他の洗浄剤と混ぜないでください。

一度溶けた錠剤は再使用できません。溶液を再使用すると、意図した洗浄を行うことができません。

副作用：

アレルギー反応。

詳細な手順：

毎日お使いいただくと効果的です。



1

1錠を50°C(122°F) 以上の100mL(0.4カップまたは3.3オンス)の水に落とします。. .



2

青く泡立つ溶液の中に器具を入れます。



3

15分後** 歯列矯正器具はきれいになり、臭いが消えます。



4

器具と手を流水で十分にすすいでください。

保管：

乾燥を維持してください

安全な廃棄方法：

マウスウォッシュや歯磨き粉と同じように排水溝に捨ててください。大量の流水で排水管を洗浄してください。

**Bactericidal according to ASTM E2315-031[1], EN 13727, EN 14561; Yeasticidal according to EN 13624 and EN 14562; when dirty dental devices are immersed in 100 mL water/tablet solution at 50 °C for 15 minutes (data on file).*

[1] for US market

Disinfectant

Retainer Brite®

ZH

使用說明

預期用途/目的：

一種用於各種可拆卸自訂牙科裝置的消毒清潔劑。

使用說明：

該產品適用於以下患者： 正在使用可拆卸牙科器具，例如固定器、牙套、假牙、運動護齒器、夜用護齒器、磨牙器和顳下頜關節矯治器，這些器具需要在家中清潔和消毒。

性能特性與臨床效益：

特定規劃Retainer Brite 牙齒器具清潔劑藉由協助移除牙菌斑，而有助於保護可拆卸的設備，有助去除牙菌斑和牙垢，殺死常見引起臭味的細菌*，並保護矯正器的清晰和清潔，有助保護可移除裝置。

畸齒矯正治療的臨床效益可能包括牙齒健康的整體改善和咬合不正的矯正。

禁忌症：

此產品不適用於對「過硫酸鹽」過敏的患者。

警告：

含有一種已知為過敏原的過硫酸鹽。

請勿存放於兒童可觸及的地方。

只可按指示使用。如果在牙科專業人員的照顧下，請遵循牙醫提供的指示，如果發生任何皮膚刺激，請通知他們。

如果產品接觸到眼睛，請用水徹底清洗眼睛數分鐘。

請勿將片劑或清潔液放入口中。如果攝入（吞咽）或吸入，請立即尋求醫療說明。在美國，請致電 1-800-222-1222 聯繫中毒控制中心。在英國，請撥打 NHS 111。

與裝置有關而發生的嚴重事件請通報裝置製造商和居住地「成員國主管機關」，或其他相關主管機關。

預防措施：

**不要讓帶電線的裝置浸泡超過15分鐘。請立即取出，並用清水徹底沖洗。

在處理藥片之前和之後請徹底清洗雙手。

請勿與其他清潔劑混合。

切勿重複使用，一旦溶解後的藥片不能重複使用。如果重複使用，溶液將不會有預期的清潔效果。

不良反應：

過敏反應。

逐步說明：

每天使用以獲得最佳效果。



1

將一片劑放入 50°C (122°F) 或以上的 100mL（0.4 杯或 3.3 盎司）水中。



2

將裝置放入氣泡藍溶液中。



3

15 分鐘後** 裝置乾淨無臭味！



4

用自來水徹底沖洗裝置和雙手。

儲存:

維持乾燥

裝置的安全棄置：

像漱口水或牙膏一樣，將清潔劑倒入下水管。用大量自來水沖洗下水管。

**殺菌性能符合 ASTM E2315-03[1]、EN 13727、EN 14561 標準；殺酵母菌性能符合 EN 13624 和 EN 14562 標準；以上性能的條件是將髒污的牙科裝置浸泡在 50 °C 100 mL 水/片劑溶液中 15 分鐘（存檔資料）。*

[1] *適用於美國市場*

AR

مطهر

®Retainer Brite

تعليمات الاستخدام

الاستخدام المقصود / الغرض:

الغرض المقصود: مطهر ومنظف يستخدم على مجموعة متنوعة من الأجهزة السنية القابلة للإزالة والمصممة حسب الطلب.

دواعي الاستخدام:

المنتج مخصص للمرضى الذين يستخدمون أدوات طب الأسنان القابلة للإزالة مثل المثبتات، والمصففات، وأطقم الأسنان، وواقيات الفم الرياضية، والواقيات الليلية، وأدوات معالجة اصطكاك الأسنان والمفصل الفكي الصدغي، التي تحتاج إلى التنظيف والتعقيم فالمنزل.

خصائص الأداء والفوائد السريرية:

صُمّم Retainer Brite® خصيصًا للمساعدة في حماية الأدوات القابلة للإزالة من خلال تعقيمها* وإزالة البلاك والحفاظ على وضوح الأداة ونظافتها.

وقد تشمل الفوائد السريرية لعلاج تقويم الأسنان التحسُّن العام لصحة الأسنان وتصحيح سوء الإطباق.

موانع الاستعمال:

يمنع استخدام هذا المنتج للمرضى الذين لديهم حساسية تجاه مادة بيرسولفات.

تحذيرات:

يحتوي على بيرسولفات وهي معلوفة كمادة مسببة للحساسية.

يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال.

استخدم فقط وفقا لتوجيهات. إذا كنت تحت رعاية طبيب أسنان، اتبع التعليمات التي يقدمها لك طبيب أسنانك وأبلغه في حالة حدوث أي تهيج للجلد.

في حالة ملامسة المنتج للعينين، اغسل العينين جيدًا بالماء لعدة دقائق.

لا تضع الأقراص أو محلول التنظيف في الفم. في حالة تناوله (ابتلاعه) أو استنشاقه، اطلب المساعدة الطبية على الفور. في الولايات المتحدة الأمريكية، يرجى الاتصال بمركز مكافحة السموم على الرقم 1-800-222-1222. في المملكة المتحدة، يرجى الاتصال برقم NHS 111.

قم بالإبلاغ عن الحوادث الخطيرة التي حدثت فيما يتعلق بالجهاز للشركة المصنعة للجهاز والسلطة المختصة في دولة الإقامة العضو، أو أي وكالة تنظيمية أخرى مختصة أخرى.

احتياطات:

** امتنع عن نقع الأدوات السلكية لأكثر من 15 دقيقة. أزلها على الفور وشطفها جيدًا بالماء.

اغسل يديك جيدًا قبل وبعد التعامل مع الأقراص.

لا تخلطه مع منظفات أخرى.

لا تقم بإعادة الاستخدام، بمجرد أن يذوب القرص لا يمكن إعادة استخدامه. لن يُنظّف المحلول على النحو المنشود في حالة إعادة استخدامه.

ردود الفعل الضارة:

ردود فعل تحسسية.

تعليمات خطوه بخطوه:

استعمله يوميا للحصول على أفضل نتيجة.



1

قم بإسقاط قرص واحد في 100 مل (0.4 كوب أو 3.3 أونصة) من الماء عند درجة حرارة 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت) أو أعلى.



2

ضع الأداة في المحلول الأزرق فقاعي.



3

بعد 15 دقيقة** تصبح الأداة نظيفة وتزول عنها الروائح!



4

اشطف الأداة واليدين جيدًا بالماء الجاري.

التخزين:

احفظه جافًا

التخلص الآمن من الجهاز:

*مضاد للبكتيريا وفقًا لـ ASTM E2315-031[1]، EN 13727، EN 14561؛ مضاد للخميرة وفقًا لـ EN 13624 وEN 14562؛ عند غمر الأجهزة السنية المتسخة في محلول 100 مل من الماء/القرص عند درجة حرارة 50 درجة مئوية لمدة 15 دقيقة (البيانات الموجودة في الملف).

[1] للسوق الأمريكيةتخلص من الفضلات في البالوعة، كما تفعل مع غسول الفم أو معجون الأسنان. اشطف البالوعة بالكثير من المياه الجارية.

HE

אנטי בקטריאלי

Retainer Brite®

הוראות לשימוש

שימוש/מטרה מיועדים:

מטרה מיועדת: חומר חיטוי וחומר ניקוי המשמש במגוון מכשירים דנטליים נשלפים בהתאמה אישית.

אינדיקציות לשימוש:

המוצר מיועד למטופלים שמשתמשים במכשירים דנטליים נשלפים כגון משמרים, קשתיות, תותבות שיניים, מגיני שיניים ספורטיביים, מגיני לילה, מגני חריקת שיניים, ומכשירי TMJ,שיש לנקות ולחטא בבית.

מאפייני ביצועים ויתרונות קליניים:

Retainer Brite® פותח במיוחד כדי לסייע בהגנה על מכשירים נשלפים על ידי חיטוי*, הסרת פלאק ושמירה על בהירות וניקיון המכשיר.

היתרונות הקליניים של טיפול אורתודונטי עשויים לכלול שיפור כללי בבריאות השן ותיקון של ליקוי סגר שניים.

התוויות נגד:

מוצר זה אסור לשימוש עבור חולים אלרגיים פרסולפטים.

אזהרות:

מכיל פרסולפט שהוא אלרגן ידוע.

יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.

יש להשתמש רק לפי ההנחיות. אם אתם נמצאים בטיפול רופא שיניים, יש לפעול לפי ההוראות שסופקו על ידי רופא השיניים שלכם ולהודיע לו אם מתרחש גירוי בעור.

אם המוצר בא במגע עם העיניים, יש לשטוף את העיניים ביסודיות עם מים במשך מספר דקות.

אין להכניס טבליות או תמיסת ניקוי לפה. אם נבלע או נשאף, יש לפנות לסיוע רפואי באופן מיידי. בארה"ב, יש להתקשר למרכז בקרת הרעלים במספר 1 -800 -222 -1222. בבריטניה, יש להתקשר ל - NHS 111.

דווח על תקריות חמורות שהתרחשו ביחס למכשיר ליצרן המכשיר ולרשות המוסמכת במדינת המגורים של החבר, או לסוכנות רגולטורית רלוונטית אחרת.

אמצעי זהירות:

**אין להשרות מכשירי עם חותים יותר מ -15 דקות. יש להסיר מהר ולשטוף היטב במים.

לשטוף ידיים ביסודיות לפני ואחרי הטיפול בטבליות.

אין לערבב עם חומרי ניקוי אחרים.

אין לעשות שימוש חוזר, לאחר שהטבלית נמסה לא ניתן לעשות בה שימוש חוזר. התמיסה לא תנקה כמתוכנן אם נעשה בה שימוש חוזר.

תגובות שליליות:

תגובות אלרגיות.

הוראות שלב אחר שלב:

השתמש מדי יום לקבלת התוצאות הטובות ביותר.



1

שים טבליה אחת ל - 100 מ"ל (0.4 כוסות או 3.3 אונקיות) מים בטמפרטורה של 50 מעלות צלזיוס או יותר (122 מעלות פרנהייט).



2

הכנס את המכשיר לתמיסה כחולה בועתית.



3

לאחר 15 דקות** המכשיר נקי וללא ריח!



4

יש לשטוף את המכשיר ואת הידיים ביסודיות עם מים זורמים.

אחסון:

שמור יבש

השלכה בטוחה של המכשיר:

* קוטל חיידקים על פי ASTM E2315 -031[1], EN 13727, EN 14561; קוטל יתות על פי EN 13624 ו - EN 14562; כאשר מכשירים דנטליים מלוכלכים שקועים בתמיסה של 100 מ"ל מים/טבליות ב - C50° למשך 15 דקות (הנתונים נשמרים בקובץ).

[1] לשוק האמריקאיהשלך בניקוז, כפי שהיית עושה לשטיפת הפה או למשחת השיניים שלך. לשטוף את הניקוז עם הרבה מים זורמים.